



III Encontro Internacional de Língua Portuguesa e Relações Lusófonas

L U S O C O N F
2021

LIVRO DE RESUMOS

Abstracts

Editores:

Carlos Teixeira
Vitor Gonçalves
Paula Odete Fernandes
Carla Sofia Araújo
Alexandra Soares Rodrigues

Ficha Técnica

Título

LUSOCONF2021

III Encontro Internacional de Língua Portuguesa e Relações Lusófonas: livro de resumos

Editores

Carlos Teixeira

Instituto Politécnico de Bragança

Vitor Gonçalves

Instituto Politécnico de Bragança

Paula Odete Fernandes

Instituto Politécnico de Bragança

Carla Sofia Araújo

Instituto Politécnico de Bragança

Alexandra Soares Rodrigues

Instituto Politécnico de Bragança

Capa

António Meireles e Vitor Gonçalves

Edição

Instituto Politécnico de Bragança

Campus de Santa Apolónia

5300-253 Bragança

Portugal

Data de edição: outubro de 2021

ISBN: 978-972-745-296-5

Handle: <http://hdl.handle.net/10198/23578>

URL: www.lusoconf.ipb.pt

Email: lusoconf@ipb.pt

Índice

Comissão Científica	viii
Comissão Organizadora	x
Programa Geral do LUSOCONF2021	xi
Organização, Patrocínio e Colaboração	xii
Bem-vindo ao LUSOCONF2021	1
Nota de apresentação do LUSOCONF2021	2
Comunicações orais	4
Da política à religião na escrita de Junqueiro	5
From politics to religion in Junqueiro's writing	5
Formação de professores sobre fermentação/respiração de leveduras com material acessível para a 12.ª classe de Moçambique	6
Teacher training on yeast fermentation/respiration with accessible material for the Mozambican 12th grade	6
A variação na construção do dativo no Português de Angola (PA)	8
The variation in dative construction in Portuguese from Angola (PA)	8
A construção de textos narrativos: o desenvolvimento da dimensão temporal	10
The construction of narrative texts: the development of the time dimension	10
O provérbio Negro é o carvoeiro e branco o seu dinheiro	12
The proverb Black is the coal merchant and white his money	12
Cultura e turismo: o caso do município de Miranda do Douro	13
Culture and tourism: the case of Miranda do Douro municipality	13
De <i>Um grão de café</i> à plantação de um cafezal: experiência interdisciplinar	15
From <i>Um grão de café</i> to a coffee plantation: an interdisciplinary experience	15
Influência da liderança transformacional e cultura organizacional no compromisso dos colaboradores empresariais	17
Influence of transformational leadership and organizational culture on firm employees' commitment	17
Práticas educativas com TIC no ensino secundário de Cabo Verde	19
Educational practices with ICT in secondary education in Cape Verde	19
Relação cultura e educação sob o ponto de vista do ensino primário	21
Relation culture and education from the point of view of primary education	21
“Mãos ao Solo” As hortas escolares como ferramenta pedagógica no 1.º CEB	23

“Mãos ao Solo” School garden as a pedagogical tool in the ES	23
Alimentação sustentável: um estudo sobre as perceções de estudantes brasileiros e portugueses.....	25
Sustainable food: a study on the perceptions of Brazilian and Portuguese students	25
Adaptação dos estudantes de Educação Social no 1º confinamento pela Covid-19.....	27
Adaptation of Social Education students in the 1st confinement by Covid-19	27
Satisfação e motivação dos colaboradores nas empresas - estudo de caso.	28
Employee’ satisfaction and motivation in companies: case study.	28
Experiências turísticas memoráveis da cidade do Porto.....	30
Memorable tourist experiences in the city of Porto	30
Avaliação de projetos de investimento reais através de métodos dinâmicos: aplicação ao terceiro setor.....	32
Real investment projects valuation through dynamic methods: application to the third sector.	32
Finanças pessoais: atitude e comportamento de gestão.....	34
Personal finance: management attitude and behavior	34
Gil Vicente e o teatro moderno.....	36
Gil Vicente and the modern theatre	36
Performance das empresas familiares versus não familiares da Região do Alto Douro Vinhateiro.....	38
Performance of family versus non-family businesses in the Alto Douro Wine Region	38
(Anti)capacitismo: uma reflexão sobre terminologia e deficiência	40
(Anti)Ableism: a reflection on terminology and disability	40
Projetos artísticos comunitários – uma prática profissional de mudança a partir da música	43
Community art projects – a professional practice of change through music.....	43
Aproveitamento de águas pluviais num pavilhão industrial como contributo para a sustentabilidade	45
Rainwater harvesting system in an industrial pavilion as a contribution to sustainability.....	45
Educar para o uso eficiente da água: como pode a matemática contribuir?	47
Educating for the efficient use of water: how can mathematics contribute?	47
Os (primeiros) passos da consciencialização municipal para uma economia circular	49
The (first) steps of municipal awareness for a circular economy	49
Em busca da matemática em Terras de Trás-os-Montes: um olhar fotográfico	51
Searching for mathematics in Terras de Trás-os-Montes: a photographic look.....	51
O corpo semiótico de expressão feminista	53
The semiotic body of feminist expression	53
A formação das políticas públicas de habitação no Brasil e em Portugal.....	54

The formation of public housing policies in Brazil and Portugal.....	54
Duas plataformas de <i>e-learning</i> – uma decisão informada	56
Two e-learning platforms – an informed decision	56
Os benefícios ambientais de soluções baseadas na natureza com o software i-Tree	58
The environmental benefits of nature-based solutions with i-Tree software	58
Mobilidade e incentivos: a política pública convence os médicos?.....	60
Mobility and incentives: Do public policy persuade doctors?	60
O mundo de expressão portuguesa no Festival de Cinema de Avanca: encontro de mundos ..	62
The Portuguese-speaking world at the Avanca Film Festival: gathering of worlds	62
Atividades experimentais nos livros didáticos: um estudo com manuais escolares brasileiros.	64
Experimental activities in textbooks: a study with brazilian textbooks.....	64
A importância dos recursos de base tecnológica nas empresas face à pandemia	66
The importance of technology-based resources in companies in the face of the pandemic.....	66
Novos desafios para a aprendizagem da língua: Tecnologias digitais e <i>design thinking</i>	68
New challenges for language learning: Digital technologies and design thinking	68
Um portal web de turismo para as Terras de Trás-os-Montes	70
A tourism web portal for the Lands of Trás-os-Montes.....	70
Utilidade reconhecida à informação financeira na perspetiva dos Contabilistas Certificados...	72
Recognized utility to financial information from the perspective of Certified Accountants	72
A utilidade da informação contabilística na perspetiva dos gestores/empresários.....	74
The usefulness of accounting information from the perspective of managers/entrepreneurs.	74
Apoio da cooperação internacional na (re)edificação do sistema educativo de Timor-Leste....	76
The support of international cooperation in the (re)construction of the education system of East Timor.....	76
Estratégia e plano de marketing: Inventário para Leigos	78
Marketing strategy and plan: Probate for Dummies	78
Tendências e dinâmicas da atual cooperação internacional para o desenvolvimento	80
Current dynamics and trends in international development and cooperation	80
Linguagem Musical: função pedagógico-didática e cívico-social.....	82
Musical language: pedagogical-didactic and civic-social function.....	82
Banco de roupas do IPB: cidadania, voluntariado e aprendizagens multiculturais	84
IPB clothing bank: citizenship, volunteering and multicultural learning	84
Portugal contemporâneo – uma identidade desenhada pela crónica?.....	86
Contemporary Portugal – an identity drawn by “crónica”?.....	86
O transcendente <i>vício dos livros</i> e as memórias intemporais da nossa condição	87
The transcendental <i>addiction of books</i> and the timeless memories of our condition	87

Políticas de língua: português, chinês e crioulo sino-português em Portugal e Macau	89
Portuguese, chinese and sino-portuguese creole language policies in Portugal and Macau.....	89
PIC – quando um projeto de intervenção comunitária se transforma em arte.....	91
PIC - when a community intervention project becomes art	91
Língua materna na aula de Português como língua estrangeira em Goa, Índia	93
Mother tongue language in the Portuguese foreign language classroom in Goa, India	93
Avaliar em contextos de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento: um referencial em construção focado na Educação em Ciência	95
Evaluating in International Development Cooperation contexts: a framework under construction focused on Science Education	95
O detetive pessoano: Abílio Quaresma e a loucura	97
Pessoa's detective: Abílio Quaresma and insanity.....	97
Macabea: <i>clown</i> inconsciente (a partir d' <i>a hora da estrela</i> de Clarice Lispector)	99
Macabea: unconscious <i>clown</i> (from Clarice Lispector's <i>the hour of the star</i>)	99
Construção de um índice de satisfação para o cliente termal	101
Development of a spa customer satisfaction index	101
Relação Bibliométrica entre <i>OleoTourism</i> e a Museologia	104
Bibliometric Relationship between <i>OleoTourism</i> and Museology	104
Vértebras Quebradas do Passado	106
Broken Backbones From the Pass	106
Utilização de recursos digitais sobre fotossíntese com alunos angolanos: que aprendizagens?	108
Using digital resources on photosynthesis with Angolan students: what learning?	108
Representações e herança(s) do passado colonial na geração da pós-memória	110
Representations and heritage(s) of the colonial past in the post-memory generation	110
A perspetiva dos estudantes Cabo-Verdianos em Portugal sobre o fenómeno do empreendedorismo.....	112
The perspective of Cape Verdean students in Portugal on the phenomenon of entrepreneurship	112
Representações culturais: das narrativas de tradição oral à contemporaneidade - Mia Couto e Ondjaki	114
Cultural representations: from oral tradition narratives to contemporaneity - Mia Couto and Ondjaki	114
Dispositivos móveis digitais: a experiência de estudantes de Secretariado portugueses e brasileiros	115
Mobile digital devices: the experience of Portuguese and Brazilian Office Management students.....	115
Como alavancar negócios e crescer no e-commerce: estratégias de atração e fidelização.....	117
How to leverage business and grow in e-commerce: attraction and loyalty strategies.....	117

Uma análise quantitativa do ensino de Português na China	119
A quantitative analysis on the teaching of Portuguese in China	119
Formação contínua de professores: um exemplo em São Tomé e Príncipe.....	121
In-service teacher education: an example from São Tomé and Príncipe	121
Relação entre custo de capital alheio e a qualidade da informação financeira em empresas do setor hoteleiro em Portugal	123
Relationship between the cost of debt capital and the quality of financial information in Portuguese companies of the hotel sector	123
Divulgação do Projeto (H)OLD ON: da conceção à sensibilização.....	125
Dissemination of the (H)OLD ON Project: from design to awareness	125
Afinidades entre as orientações do ensino da Matemática no Brasil e Portugal	127
Affinities between the guidelines of Mathematics teaching in Brazil and Portugal.....	127
Avaliação formativa: o comportamento interessa!	129
Formative assessment: behavior matters!	129
Geografias	131
Geographies	131
Construção de recursos multimodais: para a promoção do português como língua de ciência	132
Building multimodal resources: toward the promotion of Portuguese as a language of science	132
‘Fait-diverre’	135
‘Fait-diverre’	135
Retorno.....	136
Return.....	136
Projeto VIW: recorte de percursos de (in)visibilidade de mulheres lusófonas em Portugal	137
VIW Project: clipping of paths of (in)visibility of Lusophone women in Portugal.....	137
Entre errar e errar	139
Between error and wander	139
Aprendizagem de uma língua adicional durante a pandemia – o caso do português.....	141
Learning an additional language during the pandemic – the case of the Portuguese language	141
Aprendizagens significativas: propostas e percursos, no ensino da língua portuguesa	143
Meaningful learning: proposals and paths, in Portuguese language teaching	143
Mouros e Cristãos: da ibéria reconquistada à cristianização do novo mundo	145
Moors and Christians: from the reconquered Iberia to the christianisation of the new world	145
Aquisição das vogais átonas em Português Europeu: interface fonologia morfologia	147
Acquisition of the unstressed vowels in European Portuguese: phonology-morphology interface	147

Diferenças em escrita de palavras em 2000 e 2019 no 1.º CEB.....	149
Differences in spelling in 2000 and 2019 in primary education.....	149
O olhar nostálgico do (não) Retorno, de Dulce Maria Cardoso	151
The nostalgic look of the (non) Return, by Dulce Maria Cardoso	151
Recursos didáticos na aprendizagem do conhecimento do mundo	152
Didactic resources in learning of the world knowledge.....	152
A cidadania está na escola!	154
Citizenship is in school!	154
Doença de parkinson: estudo epidemiológico de diagnósticos ativos no distrito de Bragança.....	156
Parkinson's disease: epidemiological study of active diagnoses in the district of Bragança....	156
Análise do sistema de ensino brasileiro e português na sociedade do conhecimento	158
Analysis of the Brazilian and Portuguese education system in the knowledge society.....	158
Portugal Têxteis – in saecula saeculorum	160
Portugal Textiles – in saecula saeculorum	160
Que farei com este texto?- a poesia no 1.º ciclo do ensino básico	161
What shall I do with this text?-poetry at elementary school.....	161
Que farei com estes livros? -propostas para o 1.º Ciclo do Ensino Básico	163
What shall I do with these books?- pedagogical proposals for elementar school	163
<i>Olifaque-uma farsa em emigrês- reflexões à volta da portugalidade</i>	<i>165</i>
<i>Olifaque-uma farsa em emigrês- reflections about portugality</i>	<i>165</i>
Comunicações por poster	167
Ecofashion Boutique do IPB: a visão de um educador social.....	168
IPB's Ecofashion Boutique: the vision of a social educator.....	168
Consumo de azeite em académicos de origem lusófona.....	169
Olive oil consumption in Portuguese-speaking academics.....	169
Insegurança alimentar em académicos de origem lusófona – impacto no consumo de azeite.....	171
Food insecurity in Portuguese-speaking academics - impact on olive oil consumption	171

PIC – quando um projeto de intervenção comunitária se transforma em arte

PIC - when a community intervention project becomes art

Isabel de Castro¹

misa@ipb.pt

Instituto Politécnico de Bragança/INET-md, ua, Portugal.

Resumo. PIC é uma produção artístico-musical na sua essência. Concebido e realizado, maioritariamente no espaço da sala de aula agregou estudantes do curso de Música em Contextos Comunitários (2.º ano) e a respetiva docente, com o objetivo de ser produzida uma peça musical que pudesse comportar os ingredientes essenciais para poder ser uma referência artística. Letra, harmonia e composição musical são originais e procuram descrever o ideal do que se entende ser o espírito da academia, através do “olhar” e da vivência dos estudantes envolvidos; e, por outro lado, dar a conhecer, à comunidade envolvente da cidade de Bragança, formas de trabalhar e construir um pensamento musical expressar. Deste modo quisemos perceber o impacto e o papel transformador da música, deste género de projetos, nos estudantes envolvidos e junto da comunidade local. Para o efeito foi desenhado um plano inicial que teve como base a elaboração de um poema que pudesse compreender diferentes mensagens alusivas à “força” da comunidade académica. Posteriormente foi preparada a melodia em função do poema. Seguiram-se períodos de ensaios, de ajuste em relação à seleção dos instrumentos e vozes. A gravação do som foi realizada de forma faseada num estúdio da cidade. Para a captação de imagem foi utilizado um drone, fotografia e pesquisa na internet. Podemos afirmar que o projeto PIC foi realizado com sucesso e que todos os envolvidos conseguiram afirmar a mensagem que se pretendia. As diferentes ferramentas utilizadas, permitiram tornar visível o principal objetivo: expressar e comunicar sensações, desejos, vontades, intenções. Em conclusão, este projeto representou a possibilidade de agir e transmitir mensagens. PIC tornou-se assim, num desafio e procurou ir mais além do som através da imagem. A fusão destas duas formas de expressão – música e imagem - produziram um efeito mágico e modificador. Lançamos o desafio para que, através do PIC, através da arte dos sons, cada um possa ter a capacidade de imaginar uma escola diferente, integrante, multicolor, sem barreiras, sem fronteiras, onde cada um pode ser e estar em comunidade.

Palavras-Chave: Projeto artístico, Obra musical, Comunidade, Transformação, Arte.

Abstract. PIC is an artistic-musical production in its essence. Designed and carried out, mostly in the classroom, it brought together students from the Music in Community Contexts course (2nd year) and the respective teacher, with the aim of producing a musical piece that could contain the essential ingredients to be a artistic reference. Lyrics, harmony and musical composition are original and seek to describe the ideal of what is understood to be the spirit of the academy, through the “look” and experience of the students involved; and, on the other hand, to make known, to the surrounding community of the city of Bragança, ways of working and

building an expressing musical thought. In this way, we wanted to understand the impact and the transforming role of music, of this kind of projects, on the students involved and on the local community. For this purpose, an initial plan was designed based on the elaboration of a poem that could understand different messages alluding to the “strength” of the academic community. Later, the melody was prepared based on the poem. There followed periods of rehearsals, adjustment in relation to the selection of instruments and voices. The sound recording was carried out in a phased manner in a studio in the city. For image capture, a drone, photography and internet research were used. We can say that the PIC project was successfully carried out and that everyone involved was able to affirm the intended message. The different tools used made it possible to make the main objective visible: to express and communicate sensations, desires, desires, intentions. In conclusion, this project represented the possibility of acting and transmitting messages. PIC thus became a challenge and sought to go beyond sound through image. The fusion of these two forms of expression – music and image – produced a magical and modifying effect. We launch the challenge so that, through the PIC, through the art of sounds, each one can have the ability to imagine a different school, integral, multicolor, without barriers, without borders, where each one can be and be in a community.

Keywords: Artistic project, Musical work, Community, Transformation, Art.